# DIN EN 840-3

DIN

ICS 13.030.40

Ersatz für
DIN EN 840-3:1997-03

## Fahrbare Abfallsammelbehälter – Teil 3: Behälter mit 4 Rädern und einem Nennvolumen bis 1300 l mit Schiebedeckel(n), für Schüttungen mit Zapfenaufnahme und/oder für Kammschüttungen – Maße und Formgebung; Deutsche Fassung EN 840-3:2004

Mobile waste containers –
Part 3: Containers with 4 wheels with a capacity up to 1300 l with dome lid(s), for trunnion and/or comb lifting devices –
Dimensions and design;
German version EN 840-3:2004

Conteneurs roulants à déchets –
Partie 3: Conteneurs à 4 roues de capacité jusqu'à 1300 l à couvercle(s) bombé(s), pour léve-conteneurs par tourillon et/ou à peigne –
Dimensions et conception;
Version allemande EN 840-3:2004

Gesamtumfang 22 Seiten

Normenausschuss Kommunale Technik (NKT) im DIN

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN 840-3:2004-07

## Die Europäische Norm EN 840-3:2004 hat den Status einer Deutschen Norm.

## Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm wurde vom Technischen Komitee TC 183 „Abfallwirtschaft“ (Sekretariat: Deutschland) des Europäischen Komitees für Normung (CEN) ausgearbeitet.

Die Arbeiten wurden von der Arbeitsgruppe 1 „Abfallsammelbehälter“ (WG 1) des CEN/TC 183 durchgeführt, deren Federführung bei Italien lag. Die nationale Begleitung erfolgte durch den Normenausschuss Kommunale Technik (NKT), Arbeitsausschuss 2.1 „Abfallentsorgung; Umleerbehälter bis 5 $m^3$ und Abfallbehälterschränke (Spiegelgremium für CEN/TC 183/WG 1)“.

### Änderungen

Gegenüber DIN EN 840-3:1997-03 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

a) Inhalt normenredaktionell überarbeitet;

b) Behälter werden nach Volumen in zwei Klassen aufgeteilt (entsprechende Änderung von Abschnitt 4 und Tabelle 1);

c) Begriff „3.10 Funktions- und Sicherheitsmaße“ wurde in Abschnitt 3 ergänzt;

d) Abschnitt 9.2 wurde überarbeitet.

### Frühere Ausgaben

DIN 30700-1: 1972-09, 1986-05, 1987-06
DIN 30700-2: 1986-05, 1987-06, 1989-07
DIN EN 840-3: 1997-03



Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN 840-3:2004-07

EUROPÄISCHE NORM

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

# EN 840-3

März 2004

ICS 13.030.40

Ersatz für EN 840-3:1997

Deutsche Fassung

# Fahrbare Abfallsammelbehälter — Teil 3: Behälter mit 4 Rädern und einem Nennvolumen bis 1300 l mit Schiebedeckel(n), für Schüttungen mit Zapfenaufnahme und/oder für Kammschüttungen — Maße und Formgebung

Mobile waste containers — Part 3: Containers with 4 wheels with a capacity up to 1 300 l with dome lid(s), for trunnion and/or comb lifting devices — Dimensions and design

Conteneurs roulants à déchets — Partie 3: Conteneurs à 4 roues de capacité jusqu´à 1300 l à couvercle(s) bombé(s), pour léve-conteneurs par tourillon et/ou à peigne — Dimensions et conception

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 10. Dezember 2003 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

**Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel**

© 2004 CEN Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. Nr. EN 840-3:2004 D

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN 840-3:2004-07

# Inhalt

Seite

Vorwort ... 3
1 Anwendungsbereich ... 4
2 Normative Verweisungen ... 4
3 Begriffe ... 4
4 Volumen ... 5
5 Maße und Formgebung ... 5
6 Nominale Nutzmasse ... 6
7 Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen ... 6
8 Prüfung ... 6
9 Kennzeichnung ... 6
10 Bezeichnung ... 7
Anhang A (informativ) Empfehlungen an die Hersteller von Schüttungen ... 18
Anhang B (informativ) A-Abweichungen ... 20



Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN 840-3:2004-07

# Vorwort

Dieses Dokument (EN 840-3:2004) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 183 „Abfallwirtschaft“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis September 2004, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis September 2004 zurückgezogen werden.

Dieses Dokument ersetzt EN 840-3:1997.

Diese Europäische Norm ist ein Teil der Normenreihe EN 840 über „*Fahrbare Abfallsammelbehälter*“, die aus folgenden Teilen besteht:

— *Teil 1: Behälter mit 2 Rädern und einem Nennvolumen bis 400 l für Kammschüttungen — Maße und Formgebung*

— *Teil 2: Behälter mit 4 Rädern und einem Nennvolumen bis 1 300 l mit Flachdeckel(n), für Schüttungen für Zapfenaufnahme und/oder für Kammschüttungen — Maße und Formgebung*

— *Teil 3: Behälter mit 4 Rädern und einem Nennvolumen bis 1 300 l mit Schiebedeckel(n), für Schüttungen für Zapfenaufnahme und/oder für Kammschüttungen — Maße und Formgebung*

— *Teil 4: Behälter mit 4 Rädern und einem Nennvolumen bis 1 700 l mit Flachdeckel(n), für breite Schüttungen für Zapfenaufnahme oder BG-Schüttungen und/oder für breite Kammschüttungen — Maße und Formgebung*

— *Teil 5: Anforderungen an die Ausführung und Prüfverfahren*

— *Teil 6: Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen.*

Anhänge A und B sind informativ.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Slowakei, Slowenien, Schweden, Schweiz, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.



Documents
Document Sharing Hub
Full document details: DIN EN 840-3:2004-07

## 1 Anwendungsbereich

Diese Europäische Norm legt Maße und Anforderungen an die Formgebung von fahrbaren Abfallsammelbehältern (im Folgenden kurz Behälter genannt) mit 4 Rädern, mit Schiebedeckel(n) und einem Nennvolumen bis 1 300 l für Schüttungen für Zapfenaufnahme und/oder Kammschüttungen fest.

## 2 Normative Verweisungen

Diese Europäische Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nur zu dieser Europäischen Norm, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation (einschließlich Änderungen).

EN 840-1:2004, *Fahrbare Abfallsammelbehälter — Teil 1: Behälter mit 2 Rädern und einem Nennvolumen bis 400 l für Kammschüttungen — Maße und Formgebung.*

EN 840-2:2004, *Fahrbare Abfallsammelbehälter — Teil 2: Behälter mit 4 Rädern und einem Nennvolumen bis 1 300 l mit Flachdeckel(n), für Schüttungen für Zapfenaufnahme und/oder für Kammschüttungen — Maße und Formgebung.*

EN 840-5, *Fahrbare Abfallsammelbehälter — Teil 5: Anforderungen an die Ausführung und Prüfverfahren.*

EN 840-6, *Fahrbare Abfallsammelbehälter — Teil 6: Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen.*

EN 1501-1, *Abfallsammelfahrzeuge und die dazugehörigen Schüttungen — Allgemeine Anforderungen und Sicherheitsanforderungen — Teil 1: Hecklader.*

EN ISO 11469, *Kunststoffe — Sortenspezifische Identifizierung und Kennzeichnung von Kunststoff-Formteilen (ISO 11469:2000)*.

## 3 Begriffe

Dreisprachige Benennungen für Abfallsammelbehälter, Schüttungen und Abfallsammelfahrzeuge sind im informativen Anhang A von EN 840-1:2004 aufgeführt.

Für die Anwendung dieser Europäischen Norm gelten darüber hinaus die folgenden Begriffe.

**3.1**
**fahrbarer Abfallsammelbehälter**
ein mit Rädern ausgestatteter Behälter mit geeigneter Form, der zur vorübergehenden Aufbewahrung von Abfall vorgesehen ist

**3.2**
**Schüttung**
eine Konstruktion, mit deren Hilfe die Behälter aufgenommen, gekippt und entleert werden

**3.3**
**Kammschüttung**
eine Schüttung, deren Aufnahmesystem aus einer Reihe von Zähnen und einer Einrichtung besteht, die den Behälter während der Entleerung mit der Schüttung verriegelt



Documents
Document Sharing Hub
Full document details: DIN EN 840-3:2004-07

**3.4**
**Schüttung für Zapfenaufnahme**
eine Schüttung, deren Aufnahmesystem aus einem Armpaar besteht, das mit einem automatischen Verriegelungssystem für den Zapfen versehen ist, um den Behälter während des Entleerens zurückzuhalten

**3.5**
**Volumen**
der gesamte Raum innerhalb des mit dem Deckel verschlossenen Behälters

**3.6**
**Nennvolumen**
das vom Hersteller benannte Volumen (siehe Tabelle 1, ohne Toleranzen)

**3.7**
**capacity — capacité**
für die Anwendung dieser Norm werden Nennvolumen und capacity – capacité als das Gleiche betrachtet

ANMERKUNG Der englische Begriff "capacity" bzw. der französische Begriff "capacité" wird im Deutschen durch den Begriff "Nennvolumen" übersetzt.

**3.8**
**nominale Nutzmasse**
ist die nach Abschnitt 6 berechnete Masse

**3.9**
**zulässige Gesamtmasse**
die Eigenmasse des Behälters zuzüglich der nominalen Nutzmasse

**3.10**
**Funktions- und Sicherheitsmaße**
die wesentlichen Maße, die die Funktion und die Austauschbarkeit der Behälter für eine kompatible Schüttung sicherstellen und die für die Sicherheit und den Gesundheitsschutz des Bedieners erforderlich sind

## 4 Volumen

Der vorliegende Teil der EN 840 teilt die Größe der Behälter in zwei Klassen ein:

— Klasse I kleine Behälter (Nennvolumen bis 1 000 l);

— Klasse II große Behälter (Nennvolumen zwischen 1 000 l und 1 300 l).

Für die genannten Klassen I und II sind die folgenden Volumen festgelegt: 770 l, 1 000 l, 1 100 l und 1 300 l. Nach Vereinbarung zwischen Hersteller und Anwender können auch abweichende Nennvolumen verwendet werden. Die nach EN 840-5 gemessenen Volumen dürfen maximal ± 5 % von den angegebenen Volumen abweichen.

## 5 Maße und Formgebung

**5.1** Die Formgebung der Behälter braucht den Zeichnungen auf den Bildern 1a bis 1c nicht zu entsprechen. Die Funktionsmaße, die in Tabelle 1 aufgeführt sind, müssen eingehalten werden. Empfehlungen an die Hersteller von Schüttungen sind in Anhang A aufgeführt (siehe auch EN 1501-1).

**5.2** Der Behälter muss so konstruiert sein, dass er von einer anerkannt kompatiblen Schüttung aufgenommen werden kann, wenn er leer oder mit der nominalen Nutzmasse (siehe Abschnitt 6) beladen ist. Er muss während des Schüttvorganges automatisch mit der Schüttung sicher verriegelt sein. Wenn der Behälter mit einer Kammaufnahme ausgestattet ist, muss diese mindestens einer der Ausführungen (Form A, B oder C) entsprechen, die in Bild 2 aufgeführt sind.

AVA Documents
Document Sharing Hub


Full document details: DIN EN 840-3:2004-07